

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
S(ire). b(er)tran delbort.	Sire Bertran del Bort
GEs non mi desconort.	Ges non mi desconort si eu ai perduto, que non chant e deport e non m?aiut con cobres Autefort, cui ai rendut al seinhor de Niort, qar l'a volgut.
sieu ai perduto. qe no(n)	E qar en merceian le-n sui vengutz denan, e-l coms en perdonan m'a retengut baizan, ieu noi cuit aver dan, que qe-n dieisses antan, ni lausengier non blan.
chant e deport. e non	
maiut. con cobres autefort. cui	
ai rendut. alseinhor de niort.	
qar lauolgut. e qar enmerce	
ian. lensui uengutz denan. el	
coms enperdonan. ma reten	
gut baizan. ieu noi cuit auer	
dan. q(e) qen dieisses antan. ni	
lausengier nonblan.	
	II
Sjl coms mes auinenz. e no me(s)	Si?l coms m?es avinens
cars. mut liserai ualentz. en	E no mes cars
sos afars. e fis confins argens.	Mut li serai valentz
amics eclars. el coms segalos	En sos afars
senz. qe sec limars. qe so q(e)llles	E fis confins argens
de pro. uol ben qab lieis se sto.	Amics e clars
e so qi noilles bo. geta foralsa	E?l coms sega los senz
blo. qaissistainh debaro. q(e) fas	Qe sec li mars
sa son perdo. e si toll q(e) pueis do.	Qe so quelles de pro.
	Vol ben q?ab lieis s?esto
	E so qi no?ill es bo
	Geta for al sablo.
	Q?aassis tainh de baro
	Qe fas sa son perdo
	E si toll qe pueis do.
	III

<p> Si?l coms m?es avinens E no mes cars Mut li serai valentz En sos afars E fis confins argens Amics e clars E?l coms sega los senz Qe sec li mars Qe so qelles de pro. Vol ben q?ab lieis s?esto E so qi no?ill es bo Geta for al sablo. Q?aissis tainh de baro Qe fas sa son perdo E si toll qe pueis do. </p>	<p> Vas mi son perjurat Dui palazi E tut li vescontat De Lemozi E li trei peirefat Peiragorci E li dui penchenat Engolmezi. E?n Sentolls den Gasto. E tut l?autre gasco. E?n Raymons d?Avinho. E?l seinhers de Diio. Ab lo comte breto Mi feron fermazo Ez anc uns nom tenc pro. </p>
	IV
<p> SEs pro tener amic. tenc per aital. con fas mon enemic. qe nom fa mal. mi iureron mant ric. sus un missal . en un moster antic. de san maissal. tals mi pleuic safe. non feses plag ses &lt;fe>me. qanc uns nomen tenc re. nili souenc de me. nill me(n) bret masde se. quant simes en merce. e non estet ges be. </p>	<p> Ses pro tener amic Tenc per aital Con fas mon enemic Qe nom fa mal Mi iureron mant ric Sus un missal En un moster antic De san maissal Tals mi pevic sa fe Mom feses plag ses me. Q?anc uns no m?en tenc re; Ni li sovenc de me n?ill men bret mas de se quant si mes en merce e non estet ges be </p>
	V
<p> Al comte uueilh pregar. de ma maiço. qelamiman gardar. e qe lam do. qades mison auar. aqist baro. qablur no(n) puesc durar. ses contenso. hueimais mi po cobrar. le coms ses mal estar. e ieu ablui tornar. e ser uir e onrar. e non ocuidei far. tro al dezamparar. sui uengutz de naimar. </p>	<p> Al comte vueilh pregar De ma maiço Qe la mi man fardar E qe la?m do Qades mi son avar A qist baro Ses contenso Huemais mi po cobrar Le coms ses mal estar E ieu ab lui tornar E servir e onrar E non ocuidei far Tro al dezamoarar Sui vengutz de N?Aimar </p>
	Tornada

MA bella esmendas gar. hueimai(s) de sordeiar. qe ia permeilhurar. non la cal trebailhar. qel mon non sai sapar. de ioi ni de parllar. ni debell donneiar.	Ma bella es mendas gar Huemas de sordeiar Qe ia per me ilhurar Non la cal trebailhar Q?el mon non sai saper De ioi ne de parlar Ni de bel donneiar
	Tornada
DOnna ab cor auar. de prome tre de dar. donassesmun baissar. e so uoliasfar. poiriasmi refar. e ma perdaesmendar. si dombres dieus mi gar.	Donna ab cora var De prometre de dar Donas es mun baissar E so volias far Poirias mi refar E ma perda es mendar Si dombres dieus mi gar

- letto 317 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-2070>